



Laboratorio di Comunicazione  
Interculturale e Didattica

## Università Ca' Foscari, Venezia

### **Corso propedeutico e Certificazione COMINET in Comunicazione e mediazione interculturale per il turismo**

**Sabato 18 e domenica 19 novembre 2017: corso propedeutico  
Venerdì 26 gennaio 2018: esame**

**Associazione Culturale Accademia Nicolaiana,  
via Principe Amedeo 257-259, 70123 Bari.**

La COMINET è una **certificazione delle competenze in comunicazione e mediazione interculturale per il turismo** e rappresenta un titolo culturale dell'università.

**SEDE DEL CORSO E DELL'ESAME:** Accademia Nicolaiana, via Principe Amedeo 257, 70122 Bari

#### **IL CORSO**

Il corso **non è un corso di formazione e non dà diritto a CFU.**

Verrà rilasciato un certificato di frequenza per giustificare l'eventuale permesso da parte del datore di lavoro. Prossimo corso propedeutico: **sabato 18 e domenica 19 novembre 2017**  
**Sede del corso:** Associazione Culturale Accademia Nicolaiana, via Principe Amedeo 257-259, 70123 Bari.

Il corso e l'esame verranno attivati con un **minimo di 10 iscritti.**

#### **Programma**

##### **Sabato 18 novembre 2017**

9.30 - 11.30 La comunicazione interculturale  
11.30 - 11.45 pausa  
11.45 - 13.30 un modello di comunicazione interculturale  
13.30 - 14.30 pausa pranzo  
14.30 - 16.30 le abilità relazionali in ambito turistico

##### **Domenica 19 novembre 2017**

9.30 -11.30 presentazione della prova e analisi di malintesi interculturali  
11.30 - 11.45 pausa  
11.45 - 13.30 Analisi di casi autentici in ambito turistico  
13.30 - 14.30 pausa pranzo  
14.30 - 16.30 commento di malintesi interculturali autentici in ambito turistico



Laboratorio di Comunicazione

Laboratorio di Comunicazione

Interculturale e Didattica

## Università Ca' Foscari, Venezia

**Esame venerdì 26 gennaio 2018: 9.00 – 14.00**

**Sede del corso:** Associazione Culturale Accademia Nicolaiana, via Principe Amedeo 257-259, 70123 Bari.

Il corso e l'esame verranno attivati con un **minimo di 10 iscritti**.

### **I DOCENTI DEL CORSO:**

#### **I formatori del laboratorio LabCom**

I formatori del laboratorio hanno tutti formazione ed esperienza nei temi della comunicazione e della mediazione interlinguistica ed interculturale

### **COSTI**

quota individuale: € 352,00 euro

- quota per strutture del terzo settore (associazione, cooperative, enti...): € 312 a persona per gruppi di 5 iscritti e oltre (fare un unico versamento ed indicare il nome dell'ente).

È possibile avere una riduzione e versare 312 anche nel caso si possieda la certificazione CEDILS, la certificazione COMLINT, il master ITALS (primo e secondo livello), la CECLIL, o si siano seguiti altri corsi di perfezionamento o masterclass organizzati dall'Università Ca' Foscari di Venezia.

Il costo comprende la marca da bollo.

### **MODALITÀ DI PRE ISCRIZIONE**

La domanda di iscrizione è disponibile al seguente link:

<https://goo.gl/forms/RPwEgqxUQTGVCK4p2>

**La domanda va compilata entro il 1 novembre 2017**

### **MODALITÀ DI PAGAMENTO**

**Una volta raggiunto il numero minimo di partecipanti**, non oltre il 3 novembre, l'Università invierà l'Iban per il pagamento e l'invio di una scheda di iscrizione e privacy. Il pagamento sarà da effettuarsi entro il 6 di novembre 2017.

### **STRUTTURA DELLA PROVA**

La prova si compone di cinque parti, **tre scritte e due orali**. Tanto le sezioni scritte quanto quelle orali si focalizzano su aspetti di teoria e pratica relativi alla **comunicazione e mediazione interculturale in ambito turistico**.

La parte scritta è comprensiva di tre sezioni ognuna afferente ad un tema specifico:



Laboratorio di Comunicazione

Laboratorio di Comunicazione

Interculturale e Didattica

## Università Ca' Foscari, Venezia

1. teoria
2. analisi di un malinteso interculturale in ambito turistico
3. commento critico su caso autentico in ambito turistico

La parte orale, invece, è costituita da due sezioni anche in questo caso afferenti ad ambiti tematici specifici:

4. la competenza comunicativa interculturale
5. commento critico di un caso in ambito turistico.

Il colloquio orale verrà registrato con registratore vocale. Al candidato verrà chiesto di sottoporsi al colloquio durante lo svolgimento della prova scritta. Saranno valutati gli orali solo dei candidati che supereranno lo scritto.

### Valutazione

La valutazione, espressa in centesimi, è effettuata da una commissione del laboratorio LabCom dell'Università Ca' Foscari di Venezia ed è insindacabile. Vengono valutati solo gli elaborati che contengono lo svolgimento di tutte le singole sezioni che compongono la prova (3 scritte e 2 orali). Una valutazione negativa può dipendere da risposte incomplete o errate oppure da una competenza linguistica non adeguata ad insindacabile parere della commissione. Per i madrelingua non italiani si specifica che il livello di conoscenza della lingua italiana della prova non verrà valutato se non nel caso in cui questo renda incomprensibile l'elaborato. Ogni sezione della prova conferirà un **massimo di 20 punti** per un totale di 100. La prova si supera con **60 punti su 100**.

### Comunicazione dei risultati dell'esame

I risultati dell'esame saranno comunicati possibilmente **entro due mesi**. In caso di esito positivo la certificazione con il punteggio totale sarà spedita via posta al domicilio indicato nella scheda di iscrizione.

In caso di esito negativo i candidati riceveranno via mail la comunicazione che l'esame non è stato superato.

### L'ESAME

L'esame verrà effettuato il giorno venerdì **26 gennaio 2018** e si svolgerà con il seguente orario:

- dalle ore **8.30 alle 9.00**: accoglienza e registrazione
- dalle **9:00 alle 14.00**: esame

**Sede dell'esame:** Associazione Culturale Accademia Nicolaiana, via Principe Amedeo 257-259, 70123 Bari.

### Bibliografia di base.

Si indicano i seguenti testi come bibliografia di base in preparazione alla prova di certificazione.

- Balboni P.E., Caon F. (2015), *La comunicazione interculturale*, Marsilio: Venezia.



Laboratorio di Comunicazione

Laboratorio di Comunicazione

Interculturale e Didattica

## Università Ca' Foscari, Venezia

- Brichese A., Tonioli V. (2017), *Il mediatore interlinguistico ed interculturale e il facilitatore linguistico: natura e competenze*, Marsilio: Venezia.

Altro materiale sarà fornito durante il corso.

### **Responsabile Scientifico**

Dott. Fabio Caon

fabiocaon@unive.it

### **Responsabili Organizzative**

Dott.ssa Annalisa Brichese

Dott.ssa Valeria Tonioli

labcom@unive.it

### **Per informazioni:**

LabCom/Ca' Foscari: labcom@unive.it

AassociazioneCulturale Accademia Nicolaiana, Bari. Tel. 3397332037 - 0809184845.

Email: accademianicolaiana@gmail.com